Организация Объединенных Наций S/PV.3430



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Сорок девятый год

3430-е заседание

Четверг, 29 сентября 1994 года, 18 ч. 30 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Яньес Барнуэво .... (Испания)

Члены:	Аргентина	г-н Карденас
	Бразилия	г-н Сарденберг
	Китай	г-н Ван Сюэсянь
	Чешская Республика	г-н Ровенски
	Джибути	г-н Дорани
	Франция	г-н Мериме
	Новая Зеландия	г-н ван Бохемен
	Нигерия	г-н Егунсола
	Оман	г-н ас-Самин
	Пакистан	г-н Маркер
	Российская Федерация	г-н Лавров
	Руанда	г-н Бакурамутса
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Гомерсалл
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Олбрайт

Повестка дня

Вопрос о Гаити

Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 27 сентября 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/1107)

94-86469 (R)

Заседание открывается в 18 ч. 30 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Вопрос о Гаити

Письмо Постоянного Представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 27 сентября 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/1107)

Председатель (говорит по-испански): В соответствии с решением, принятым на 3429-м заседании Совета Безопасности, я приглашаю представителя Гаити занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Лоншан (Гаити) занимает место за столом Совета.

Председатель (говорит по-испански): Я хотел бы информировать Совет, что мною получены письма от представителей Канады и Венесуэлы, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении данного пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой, я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-жа Фрешет (Канада) и г-н Мансанарес Велос (Венесуэла) занимают места, зарезервированные за ними в зале Совета.

Председатель (говорит по-испански): Сейчас Совет Безопасности возобновляет рассмотрение пункта своей повестки. Совет Безопасности проводит заседание в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее консультаций.

Членам Совета представлен документ S/1994/1109, который содержит текст проекта резолюции, представленный Аргентиной, Канадой, Францией, Гаити, Испанией, Соединенными Штатами Америки и Венесуэлой.

Первым оратором я приглашаю представителя Гаити.

Г-н Лоншан (говорит по-французски): Я с истинным удовольствием принимаю участие в этом заседании Совета Безопасности, посвященном рассмотрению вопроса о Гаити. После трех лет, полных разочарований и рухнувших надежд, положительное развитие событий на Гаити, свидетелями которых мы стали в последние две недели, оправдывает наш оптимизм и веру в то, что на этом трагедия гаитянского народа завершится.

Прибытие в Гаити 19 сентября первого контингента межнациональных сил согласно резолюции 940 (1994) Совета Безопасности позволило возобновить процесс восстановления демократии в соответствии с Соглашением Гавернорс Айленд - процесс, который в связи с неудачным выводом войск из округа Арлан 11 октября прошлого года, был практически парализован.

Вчера, впервые после военного переворота, конституционный парламент, созванный президентом Аристидом, смог провести свое заседание для рассмотрения проекта закона об амнистии.

Сегодня утром мэр Порт-о-Пренса г-н Эванс Пол возобновил свою работу, от которой был отстранен так называемыми "атташе" и членами полувоенизированных формирований РФРПГ, которые угрожали его жизни.

Началось разоружение армии и военизированных формирований. Крупнокалиберное оружие уже конфисковано, а поведение полиции значительно улучшилось.

Гаитянский народ, который был вынужден из-за жестоких репрессий со стороны военных или молчать или спасаться бегством, чтобы избежать смерти, начинает выражать свое мнение и осуществлять свои основные права. По всей стране проходят демонстрации в поддержку возвращения в страну президента Аристида. Сегодня в Гаити возрождается надежда.

Мое правительство, которое всегда стояло за подобные меры, полностью удовлетворено новым ходом событий.

Этот положительный сдвиг подтолкнул Совет Безопасности к рассмотрению вопроса о снятии санкций, наложенных его резолюциями 841 (1993), 873 (1993) и 917 (1994). Однако это произойдет только после возвращения в Гаити президента Жан-Бертрана Аристида.

Мое правительство поддерживает это решение, которое фактически было выдвинуто на рассмотрение Совета президентом Аристидом в его заявлении 25 сентября. Мы горячо надеемся, что члены Совета единогласно примут проект резолюции, находящийся на его рассмотрении.

Теперь мы приближаемся к цели, к которой стремились последние три года - уход виновников военного переворота и возвращение президента Аристида. Но пока мы не достигли этой цели. Было бы наивным или даже безответственным с нашей стороны праздновать победу, пока военные все еще контролируют страну. Мы должны ожидать каких-то уловок с их стороны, с тем чтобы вновь уклониться от взятых на себя обязательств.

Несмотря на присутствие многонациональных сил, акты насилия в отношении населения продолжаются. Полувоенные формирования продолжают сеять смерть. Гаитянский народ все еще продолжает отдавать свои жизни за восстановление демократии в Гаити. Сегодня, всего несколько часов тому назад, в Порт-о-Пренсе действия РФРПГ вновь привели к гибели людей. Граната была брошена в толпу, которая вышла на демонстрацию в поддержку возвращения мэра Порт-о-Пренса на свою должность. В результате этого погибли три человека и около двенадцати человек было ранено. Этот страшный инцидент демонстрирует необходимость ускорения разоружения при помощи многонациональных сил для создания стабильной и безопасной обстановки, которая позволит прийти к национальному примирению, к которому мы так стремимся.

Возвращение президента Аристида в Гаити в самом ближайшем будущем для возобновления своих функций станет возможным в результате решимости международного сообщества поддержать народ Гаити в его правомерных надеждах на демократическое общество и торжество законности.

В следующий вторник президент Аристид в своем выступлении в Генеральной Ассамблее будет иметь возможность высказать международному сообществу признательность народа Гаити за ту поддержку, которую оно ему предоставило за последние три года, и те усилия, которые были сделаны, чтобы прекратить его страдания.

Тем временем позвольте мне поблагодарить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Бутроса Бутроса-Гали, который уже на протяжении 22 месяцев посвятил себя делу многостороннего разрешения проблемы кризиса в Гаити.

Выражаю также свою искреннюю благодарность Группе друзей Генерального секретаря, странам Карибского сообщества, странам, предоставившим военный контингент, многонациональным силам и Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити.

Председатель (говорит по-испански): Следующим оратором является представитель Канады. Я приглашаю ее занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-жа Фрешет (Канада) (говорит по-французски): Наша делегация сегодня испытывает чувство надежды, выступая сегодня в Совете по вопросу о Гаити. Достижение тех целей, к которым мы стремились в течение долгого времени, уже близко: конец тирании, восстановление демократии, возвращение президента Аристида.

Многонациональная коалиция, уполномоченная Советом Безопасности, была введена мирным путем и сейчас добивается установления безопасности и стабильности. Последние события в Гаити в основном носят позитивный характер, но при этом нам приходится с сожалением отмечать, что имели место акты насилия в отношении сторонников президента Аристида. Мы со всей серьезностью осуждаем такие нападки.

Как отметил Постоянный представитель Гаити, мэр Порт-о-Пренса г-н Эванс Пол приступил к возобновлению своих функций и, по просьбе президента Аристида, парламент сейчас занимается рассмотрением законодательных вопросов в

соответствии с Соглашением Гавернос Айленд, в частности по вопросам амнистии и разделению полиции и вооруженных сил.

Ведется подготовка к повторному размещению Международной гражданской миссии в Гаити. На будущей неделе в Гаити прибудет передовая группа, которая будет заниматься подготовкой размещения миссии Организации Объединенных Наций и которая, в свою очередь, позволит гаитянцам восстановить мир и стабильное демократическое общество.

(говорит по-английски)

Именно в рамках этого многообещающего контекста мы полностью одобряем проект резолюции, которую сегодня примет Совет Безопасности, по которой будет отменен режим санкций по возвращению президента Аристида. Это дает большую надежду гаитянскому народу на то, что международное сообщество полностью поддерживает установление демократии в Гаити и готово помогать гаитянцам в непростых задачах экономического восстановления в будущем. В тоже время резолюция подчеркивает основную идею о том, что власти де-факто должны сдержать свое слово и уйти.

В свою очередь Канада, по просьбе президента Аристида, уже отменила односторонний запрет на полеты коммерческих авиалиний на Гаити и на финансовые сделки, за исключением тех, которые связаны с военным руководством и их сторонниками.

Канада надеется на то, что президент Аристид вернется в Гаити в ближайшем будущем. Мы полностью поддерживаем его призыв действовать в духе примирения и сотрудничества в переходное время, когда Гаити готовится занять по праву принадлежащее этому государству место в кругу демократических стран. За последние три года Канада выделила 41 млн. долл. США в качестве гуманитарной помощи, а сейчас Канада готова помочь гаитянцам в выполнении непростых задач восстановления общества. Для этих целей мы выделим существенную финансовую и техническую помощь. Действия Совета Безопасности сегодня способствуют международному сообществу оказать помощь Гаити и гаитянцам построить свое будущее, как только президент Аристид вернется в свою страну.

Председатель (говорит по-испански): Насколько я понимаю, Совет готов перейти к голосованию по проекту резолюции. В случае, если не будет возражений, то я выношу проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, предложение принимается.

Сначала я предоставлю слово тем членам Совета, которые хотели бы сделать свои заявления до голосования.

Г-н Сарденберг (Бразилия): С начала кризиса в Гаити Бразилия постоянно поддерживала дипломатические усилия, направленные на восстановление демократии в братской стране Гаити, члену Группы латиноамериканских стран и стран Карибского бассейна. Наша цель была ясна: восстановление конституционного правления, возвращение к власти президента Жан-Бертрана Аристида мирным путем.

Наша делегация полностью поддерживает такую цель, как отмена режима санкций против властей де-факто, сразу же после возвращения президента Аристида. Непосредственные нужды гаитянского народа должны быть главной нашей задачей и оставаться основной заботой. Вместе с тем, наша делегация не готова поддержать проект резолюции, представленный сегодня Совету. Мы полагаем, что если мы это сделаем, то это будет противоречить широко известной позиции Бразилии, которая, в частности, содержит такой элемент, как полное уважение принципа невмешательства.

На последнем заседании Совета Безопасности министр иностранных дел Бразилии изложил нашу позицию по этому вопросу. Серьезность кризиса в Гаити требует постоянного внимания со стороны международного сообщества, но в нашем понимании это не оправдывает применения силы. Поэтому у нашей делегации есть оговорки по некоторым вопросам настоящего проекта резолюции, которые выходят за рамки вопроса прекращения санкций. Наша позиция в этом вопросе не изменилась.

Правительство Бразилии и впредь будет сотрудничать с международным сообществом в

интересах скорейшего разрешения кризиса мирными средствами. Бразилия готова принять активное участие в деле оказания содействия Гаити для национального восстановления с возвращением к власти президента Аристида.

Г-жа Олбрайт (Соединенные Штаты Америки): Сегодняшнее голосование в Совете дает ясно понять Гаити, что этим голосованием международное сообщество вновь заявляет о своей солидарности с гаитянским народом и президентом Аристидом. Мы подтверждаем еще раз, что санкции будут отменены лишь тогда, когда законно избранный президент Жан-Бертран Аристид сможет вернуться на Гаити и возобновить выполнение своих функций.

Тем, что мы голосуем сегодня, а не дожидаемся возвращения президента Аристида, международное сообщество совершенно четко заявляет: не будет никакого примирения, пока военные остаются у власти, но когда президент Аристид вернется в Гаити и восторжествует демократия, Гаити сможет вернуться в семью наций.

Позвольте мне совершенно четко изложить эту идею. Мое правительство считает, что сегодняшнее голосование - это правильный выбор. Голосуя сегодня, мы содействуем тому, чтобы скорее ушли руководители военного переворота и скорее вернулся президент Аристид, восстановилась демократия. Сегодня гаитянский народ впервые смог вздохнуть свободно после террора, который возник вследствие переворота и выдворения президента Аристида из страны 30 сентября 1991 года. Завтра как раз исполняется три года с этой даты. В этом отношении мы должны помнить о тех мужественных действиях членов многонациональных сил, которые были мирно, без кровопролития, развернуты только две недели назад.

Как отметил Государственный секретарь Кристофер в своем утреннем выступлении в Совете, эта резолюция способствует укреплению гаитянской демократии. С принятием ее мы делаем важнейший шаг к достижению наших общих целей: уход от власти фактических руководителей, восстановление законного правительства Гаити и возвращение президента Аристида.

Самая сложная задача заключается теперь вот в чем: Гаити стоит на перепутье и со стороны международного сообщества Гаити потребуется полная поддержка - экономическая, политическая и техническая. Мы должны объединить усилия в нашем содействии гаитянскому народу в восстановлении их страны. Мое правительство уже выделило средства для этих целей. Мы надеемся, что международное сообщество, в свою очередь, быстро и щедро окажет помощь, с тем чтобы демократия могла, наконец, в подлинном смысле этого слова процветать на Гаити.

Г-н Лавров (Российская Федерация): Российская делегация воздержится при принятии резолюции о снятии санкций в отношении Гаити. Поддерживая гуманитарную направленность этого проекта, мы по-прежнему испытываем сомнения в отношении его поспешного принятия, и эти сомнения мы подробно изложили в ходе предшествующих консультаций Совета. Вместе с тем, мы решили не возражать против его принятия, учитывая, что в данном случае речь идет об улучшении острой гуманитарной ситуации, ввиду крайне бедственного положения гаитянского населения.

Мы приняли к сведению сообщения Государственного секретаря Соединенных Штатов Америки г-на Кристофера и доклад американской делегации о деятельности многонациональных сил на Гаити, представленных в соответствии с пунктом 13 резолюции 940 (1994). Мы отмечаем, что эти силы предпринимают усилия для создания безопасной и стабильной среды на Гаити, в которой станет возможно восстановление демократического правительства и возвращения президента Аристида.

Вместе с тем мы озабочены тем, что до сих пор нет ясности в отношении отъезда с Гаити руководства военной хунты, которая, судя по всему, до сих пор продолжает сохранять рычаги власти. Хотя одобряемый Советом проект привязан к возвращению президента Аристида, по-прежнему нет четкого представления о сроках такого возвращения.

Я хотел бы обратить внимание и на следующий важный аспект. Мы глубоко убеждены в необходимости придерживаться единого, без исключений подхода к изменению режима санкций в том, что касается соблюдения общих для всех требований и условий. Такой подход позволил бы снять естественно возникающие вопросы, почему одни резолюции о приостановке санкций

обсуждаются месяцами, а другие принимаются в течение двух дней, к тому же авансом, когда еще нет подтверждения, что требования Совета Безопасности выполнены.

Уместно напомнить, что даже в таком бесспорном случае, как снятие санкций с Южно-Африканской Республики, решение Совета обстоятельно готовилось и было принято лишь после выполнения всех необходимых условий и процедур.

Все это подчеркивает принципиальную необходимость выработки в рамках Организации Объединенных Наций гибкого и универсального механизма поэтапного смягчения, приостановки, а затем и отмены санкций, основанного на учете политических реальностей.

Российская делегация намерена продвигать именно такой подход при рассмотрении вопроса об изменении режима санкций в дальнейшей работе в Совете Безопасности, исходя из того, что двойной стандарт в деятельности Совета недопустим.

Председатель (говорит по-испански): Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции, который содержится в документе S/1994/1109.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:
Аргентина, Китай, Чешская Республика, Джибути, Франция, Новая Зеландия, Нигерия, Оман, Пакистан, Руанда, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Голосовали против:
Никто не голосовал против

Воздержались:
Бразилия, Российская Федерация

Председатель (говорит по-испански): Результаты голосования следующие: 13 голосов "за" при 2 воздержавшихся, при этом никто не голосовал "против". Проект резолюции принимается в качестве резолюции 944 (1994).

Сейчас я предоставлю слово тем членам Совета, которые хотели бы сделать заявления после голосования.

Г-н Мериме (Франция) (говорит по-французски): С чувством надежды моя делегация проголосовала за эту резолюцию, в которой Совет принимает решение отменить санкции против Гаити на следующий день после возвращения президента Аристида. Я испытываю удовлетворение в связи с тем, что соавтором этой резолюции стало законное правительство Гаити.

Франция никогда не поддерживает с легким сердцем принудительные меры против какой-либо страны. Она принимает это тяжелое решение только тогда, когда уверена, что другого пути нет. Мы всегда говорили, что эти санкции, голосование по которым проводилось в несколько этапов вплоть до уровня общего эмбарго, конечно, за исключением удовлетворения гуманитарных потребностей, будут отменены окончательно после возвращения законного президента. Это положение содержится в Соглашении Гавернорс Айленд и во всех резолюциях Совета Безопасности. Ситуация на Гаити развивалась очень быстро. Нам кажется, что настало время отметить тот факт, что возвращение законных властей ознаменует начало нормализации жизни в Гаити: вначале политической нормализации, с возвращением демократии, затем экономической нормализации путем предоставления стране возможности вернуться без каких-либо ограничений в систему международной торговли. Отмена режима санкций, с нашей точки зрения, сделает возможным консолидацию демократии путем обеспечения развития страны.

В этой связи я хотел бы напомнить о том, что, как заявил сегодня утром министр иностранных дел Франции, мы собираемся также отменить санкции, принятые нами в одностороннем порядке, когда технические условия позволят сделать это.

Г-н Ван Сюэсянь (Китай) (говорит по-китайски): Делегация Китая внимательно следит за событиями в Гаити и глубоко сочувствует гаитянскому народу в связи со страданиями, выпавшими на его долю в результате экономических санкций.

Только что принятая Советом Безопасности резолюция 944 (1994) направлена на полную отмену

санкций в отношении Гаити после возвращения Его Превосходительства г-на Жан-Бертрана Аристида, законного президента Гаити, и осуществления Соглашения Гавернорс Айленд, с тем чтобы облегчить страдания гаитянского народа и снять препятствия на пути возрождения гаитянской экономики. Мы хотели бы приветствовать и поддержать это. Своевременная отмена санкций после достижения их запланированных целей согласно соответствующим положениям резолюций Совета Безопасности отвечает интересам всех сторон и, в особенности, интересам гаитянского народа. Исходя из этих соображений, мы проголосовали за резолюцию 944 (1944).

Делегация Китая считает, что при рассмотрении подобных случаев Совету Безопасности следует занимать практическую позицию для содействия соответствующему решению, как это было сделано при отмене санкций, введенных против Гаити.

Делегация Китая хотела бы отметить, что у неё есть некоторые оговорки по ряду положений резолюции 944 (1994) в отношении направления многонациональных сил в Гаити. Для нас это неприемлемо. Китай неизменно придерживается целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и выступает против вмешательства во внутренние дела других стран и применения силы или угрозы ее применения в международных отношениях. Наша последовательная позиция состоит в том, что единственный путь к прочному урегулированию проходит через диалог и переговоры.

Мы поддерживаем неустанные усилия Генерального секретаря, его Специального представителя, Организации американских государств и латиноамериканских стран по поиску путей политического урегулирования проблемы Гаити и надеемся, что принятие этой резолюции Совета Безопасности поможет обеспечить дальнейший прогресс в ходе мирного процесса в Гаити.

Г-н Карденас (Аргентина) (говорит по-испански): Мы испытываем особое удовлетворение в связи с тем, что мы смогли стать соавторами проекта резолюции, которую Совет только что принял. С нашей точки зрения, она представляет собой ощутимый признак надежды и полностью соответствует духу и букве ранее принятых резолюций Совета Безопасности по Гаити.

Отменяя санкции, наложенные на Гаити, немедленно после возвращения конституционного президента в его страну, мы возвещаем о том, что представляется концом тяжелого этапа в жизни этой страны и о нарождающихся ростках демократизации гаитянского народа.

Мы надеемся на то, что только что начатый процесс окрепнет и будет расширяться должным образом и в кратчайшие сроки.

Председатель (говорит по-испански): Сейчас я сделаю заявление в моем качестве представителя Испании.

Прежде всего позвольте мне сказать несколько слов о состоявшемся сегодня утром заседании, в котором приняли участие министры, представляющие различные государства - члены Совета. В ходе этого заседания государственный секретарь Соединенных Штатов г-н Уоррен Кристофер проинформировал Совет о развитии ситуации в Гаити. Эта информация в комплексе с докладом, представленным от имени многонациональных сил, знакомит Совет с важными фактами, которые позволяют дать полноценную оценку состояния дел в этой бедствующей стране.

В результате санкционированного этим Советом решения, принятого десять дней назад и содержащегося в резолюции 940 (1994), в Гаити были введены многонациональные силы. Согласно мандату этой резолюции силы были уполномочены восстановить законное правительство и обеспечить безопасность и стабильность ситуации, которая в соответствии с резолюциями Совета Безопасности позволит развернуть Миссию Организации Объединенных Наций в Гаити (МООНГ).

Моя делегация хотела бы воздать должное 28 странам, предоставившим свои воинские контингенты в состав многонациональных сил. Их усилия, направленные на достижение целей международного сообщества в Гаити, заслуживают особого признания со стороны этого сообщества, представителями которого они являются в реализации этих усилий.

На протяжении некоторого времени нам казалось, что усилия многонациональных сил будут осуществляться в драматических обстоятельствах, поскольку власти де-факто в Порт-о-Пренсе придерживались позиции систематического игнорирования мнения международного сообщества и отказывались выполнить свои обязательства согласно Соглашению Гавернорс Айленд и резолюций Совета Безопасности.

К счастью, понимание, достигнутое между правительством Соединенных Штатов и властями де-факто в Гаити изменили непосредственные обстоятельства приложения международных усилий. Главные действующие лица с гаитянской стороны согласились уйти со своих постов до 15 октября и сотрудничать с многонациональными силами в их усилиях. Мы надеемся, что в этот раз они будут придерживаться своих обязательств.

Соглашение Гавернорс Айленд предусматривало отмену режима санкций, введенного в отношении Гаити, после возвращения президента Аристида. Совет в своей резолюции 940 (1994) также вновь подтвердил, что он пересмотрит меры, введенные в соответствии с резолюциями 841 (1993) и 917 (1994), имея в виду их отмену в комплексе, сразу же после возвращения президента Аристида.

В соответствии с положениями этой резолюции сегодня после возвращения президента Аристида и согласно решениям резолюции 944 (1994), мы сняли торговое и финансовое эмбарго в отношении Гаити, а также запрет на воздушное и морское сообщение. Мы поступили таким образом в целях облегчения страданий гаитянского народа, которые по-прежнему вызывают обеспокоенность членов Совета, и в том числе делегации Испании.

Испания присоединилась к числу членов Группы друзей в гаитянском процессе и к самой Гаити в деле подготовки только что принятого нами проекта резолюции. Мы считаем, что отмена санкций, происшедшая после возвращения президента Аристида в Гаити, представляет собой еще один решающий шаг в направлении достижения целей, определенных в соответствующих резолюциях Совета Безопасности и Соглашения Гавернорс Айленд.

И все же международная общественность будет и далее сохранять бдительность в отношении развития событий в Гаити, сообщения о котором будут представляться согласно резолюциям 917 (1994) и 940 (1994); мы и далее будем рассматривать доклады Генерального секретаря, а также стран из числа участников многонациональных сил.

Возвращение президента Аристида, столь долгожданное для гаитянского народа и международного сообщества, будет знаменовать восстановление конституционной законности, однако это лишь начало.

В этом процессе, которому в скором времени будет положено начало, президент Гаити Аристид и законные власти получат поддержку со стороны персонала Организации Объединенных Наций и Организации американских государств, персонала, который является частью Международной гражданской миссии (МООНГ), выполнявшей исключительно важную работу по осуществлению

контроля за ситуацией с правами человека в Гаити до того, как власти де-факто выдворили его членов из страны. Мы надеемся, что полное развертывание МООНГ завершится в скором времени. Мы знаем, что генеральные секретари обеих организацийу ж е прилагают совместные усилия для достижения этой цели.

Перед международным сообществом в настоящее время стоит задача оказать содействие в восстановлении процесса социально-экономического развития в Гаити. Первый важный шаг вперед был сделан сегодня, когда мы отменили режим санкций, однако приверженность международного сообщества на этом не заканчивается.

25 сентября президент Аристид выступил с заявлением о созыве специальной сессии гаитянского парламента для рассмотрения проекта закона об амнистии. Вчера парламент начал свою работу. Восстановление гаитянского законодательного органа само по себе является позитивным событием.

Принятие закона об амнистии должно стать началом заживления ран, нанесенных военным переворотом, происшедшим в сентябре 1991 года. Укрепление демократии станет перманентной задачей, решение которой сопряжено с риском и проблемами. Мы надеемся и верим, что при поддержке международного сообщества воля гаитянцев в деле противостояния этим опасностям и в поиске решений этих проблем превзойдет масштаб препятствий.

Сейчас я возвращаюсь к исполнению своих обязанностей Председателя Совета Безопасности.

Мой список записавшихся для выступления ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

Совет Безопасности будет и далее активно следить за этим вопросом.

Заседание закрывается в 17 ч. 05 м.